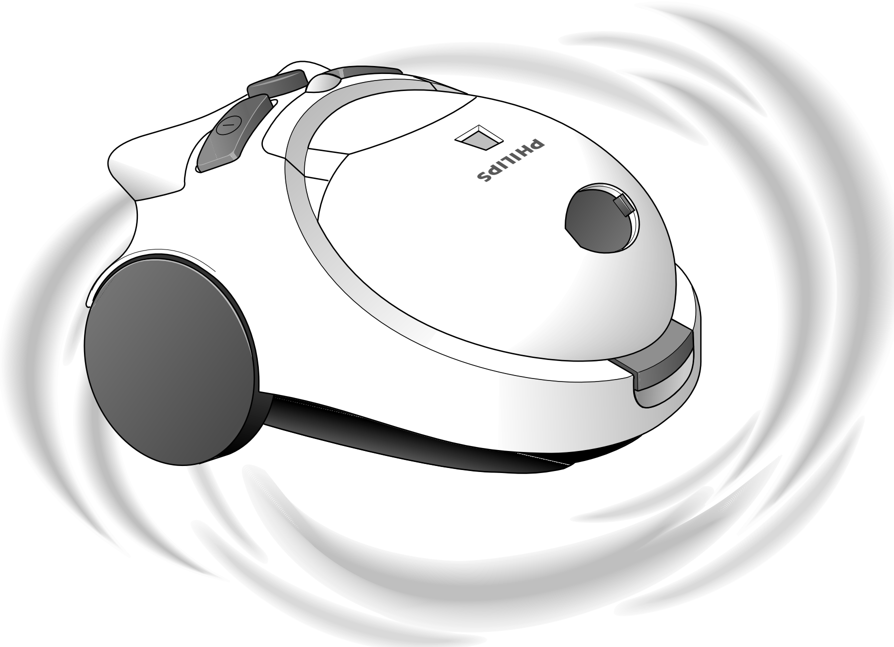
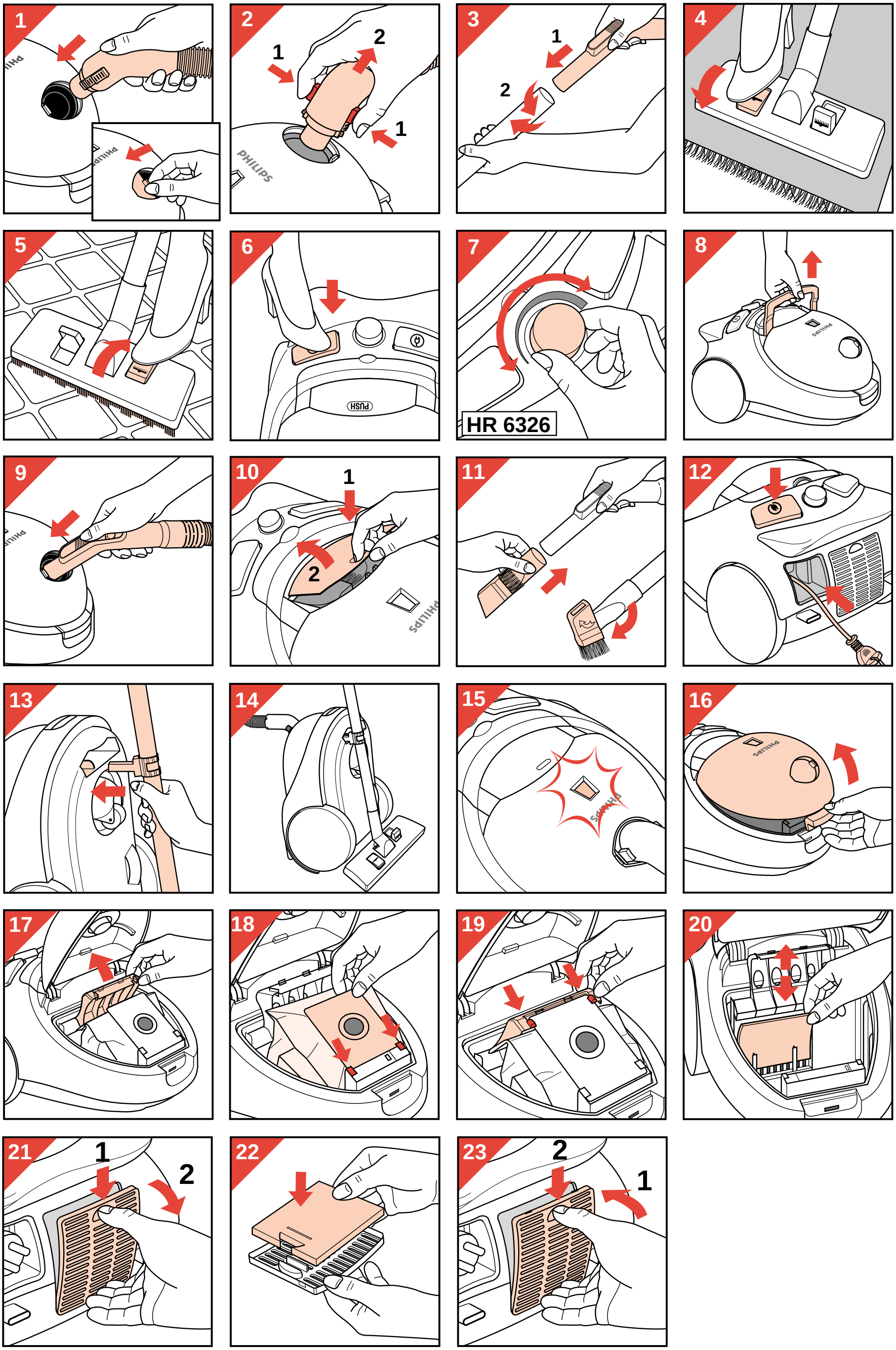
PHILIPS

HR 6325/29 NCB



PHILIPS


PHILIPS
HR 6326
PUSH

English

- To make recycling possible, the plastics used in this product have been coded.
- The cardboard packaging has been made of recycled material and is fully recyclable.

Important

- **Check if the dustbag has been inserted correctly before you use the appliance for the first time.**
- **Never suck up water or any other liquid. Never suck up ashes until they are cold.**
- **Sucking up fine dust may cause the pores of the dustbag to become clogged. This will obstruct the passage of air through the bag. If this happens, the dustbag will have to be replaced, even if it is not full yet.**
- **To avoid damage: never use the vacuum cleaner without the motor protection filter.**
- **Only use the vacuum cleaner with the special two-layer paper dustbags, type Philips HR 6995 Geneva.**
- **If the mains cord of this appliance is damaged, it may only be replaced by Philips or by an authorised Philips service centre, as repair requires special tools and/or parts.**

How to use the appliance

- To connect the hose: slide open the cover and insert the hose into the opening (fig. 1).
  To disconnect the hose: press the buttons and pull out the hose (fig. 2). Close the cover.
- To connect the tube to the handgrip: see fig. 3.
- To adjust the combi nozzle to the type of floor to be cleaned: see fig. 4 (for carpets) or fig 5 (for hard floors).
- To switch the appliance on: see fig. 6.
- To adjust the suction power (only type HR 6326/6329): see fig. 7.
- To carry the appliance: lift it by the handle (fig. 8).

Insufficient suction power?

Please check:

- if the dustbag is full;
- if the nozzle, tube or hose is blocked.
  To remove the obstruction, let the air flow through the hose and/or tube in opposite direction (fig. 9).

Accessory

- Open the lid of the accessory storage compartment by pressing it (fig. 10).
- Take out the accessory (crevice nozzle/brush) and connect it to the handgrip (fig. 11).

Storage

- Switch the appliance off (fig. 6).
- Remove the mains plug from the wall socket.
- Rewind the mains cord by pressing the cord rewind button (fig. 12).
- Attach the lower tube to the vacuum cleaner (fig. 13 and 14).

Replacing the dustbag

- If the ‘dustbag full’ indicator becomes red (fig. 15), the dustbag should be replaced.
- Open the cover (fig. 16).
- Push the upper dustbag holder upwards (fig. 17).
- Remove the full dustbag.
- Slide the cardboard front of the new dustbag into the two slots of the lower dustbag holder as far as possible (fig. 18).
- Push the upper dustbag holder downwards (fig. 19).
- Close the lid (“Click!”).
- Note that it is not possible to close the cover when no dustbag has been inserted.

Paper dustbags

- Paper dustbags (set of 6 pcs) type HR 6995 Geneva (service number 4822 480 10227) are available from your dealer. Please state the correct type number or service number.
- A new motor protection filter and an exhaust air filter are provided free of charge with each set of paper dustbags.

Replacing the motor protection filter

Replace the motor protection filter when you insert the first of a new set of dustbags (fig. 20).

Replacing the exhaust air filter

- Remove the holder (fig. 21).
- Insert the bottom edge of the new filter properly into the ridges of the holder (fig. 22).
- Close the holder by pressing it home gently. Make sure that the filter fits completely into the holder (fig. 23).

Français

- Pour faciliter le recyclage, les parties plastiques de l'appareil ont été codifiées.
- L'emballage en carton a été fabriqué à partir de matériaux recyclés et est entièrement recyclable.

Important

- **Lisez le mode d'emploi en regardant les illustrations avant la mise en service de l'appareil.**
- **Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique (sous l'appareil) correspond à la tension de votre réseau.**
- **N'aspirez jamais de l'eau ou tout autre liquide.**
- **N'aspirez jamais de cendres avant qu'elles ne soient complètement froides.**
- **Lorsque vous aspirez de la poussière très fine, les pores du sac à poussières peuvent s'obstruer, empêchant le passage de l'air. De ce fait, vous devez remplacer le sac bien qu'il ne soit pas complètement plein.**
- **N'utilisez jamais l'aspirateur sans le filtre de protection moteur.**
- **Utilisez uniquement cet aspirateur avec des sacs papier double épaisseur d'origine type Philips HR 6995 Geneva.**
- **Si le cordon est endommagé, il doit impérativement être remplacé par un revendeur Philips ou un Centre Service agréé, car le cordon est spécifique et un outillage approprié est nécessaire.**

Utilisation

- Branchement du tuyau : faite glisser l'obturateur et poussez fermement le tyau dans l'ouverture (fig. 1). Pour débrancher, pressez les deux boutons et tirez sur le tuyau (fig. 2). Refermez l'obturateur.
- Emboitez la poignée dans le tube voir fig. 3.
- Le suceur combiné est utilisable à la fois sur moquettes (sans brosse, fig. 4) ou sur sols durs (avec brosse, fig. 5).
- Tirez le cordon de l'aspirateur et branchez-le.
- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (fig. 6).
- Réglez la puissance d'aspiration (uniquement type : HR6326/6329) (fig. 7).
- Pour transporter l'appareil utilisez la poignée (fig. 8).

Puissance d'aspiration insuffisante ?

Vérifiez :

- si le sac à poussières est plein ;
- si le suceur, le tube ou le tuyau sont bouchés. Pour retirer l'obstruction, faites passer l'air dans la direction opposée à travers le flexible et/ou le tube (fig. 9).

Accessoires

- Ouvrez le portillon en appuyant dessus (fig. 10).
- Prenez l'accessoire correspondant (fig. 11).

Rangement

- Arrêtez l'aspirateur (fig. 6).
- Enlevez la fiche de la prise de courant.
- Enroulez le cordon d'alimentation en appuyant sur la pédale de l'enrouleur (fig. 12).
- Accrochez l'ergot du tube dans le support prévu à cet effet sur l'aspirateur et réglez la position de telle sorte que la brosse effleure le sol quand l'appareil est rangé (fig. 13, 14).

Remplacement du sac à poussières

- Remplacez le sac à poussières dés que le témoin de remplissage devient rouge (fig. 15).
- Ouvrez le couvercle (fig. 16).
- Tirez le support de sac vers le haut (fig. 17).
- Retirez le sac usagé.
- Placez le nouveau sac à poussières et assurez-vous que les encoches de la collerette carton soient bien positionnées sur les ergots plastique (fig. 18).
- Tirez le support vers l'avant et enclenchez-le dans la partie carton (fig. 19).
- Refermez le couvercle ("Clic!").
- Nota : Il n'est pas possible de refermer le couvercle lorsqu'il n'y a pas de sac à poussières.

Sacs papier

- Les sacs à poussières (paquet de 6) type HR 6995 Geneva (code service 4822 480 10227) sont disponibles chez votre revendeur ou Centre Service Agréé Philips.
- Un filtre de protection moteur est fourni gratuitement avec chaque paquet de sacs.

Remplacement du filtre de protection moteur

Remplacez le filtre moteur chaque fois que vous entamez un paquet neuf de sacs papier (fig. 20).

Remplacement du filtre de sortie d'air

- Retirez la grille arrière, puis le filtre (fig. 21).
- Replacez un filtre neuf dans les glissières (fig. 22).
- Replacez la grille et le filtre sur l'aspirateur (fig. 23).

Deutsch

- Die Kunststoffe am Gerät sind gekennzeichnet worden, um ihre Wiederverwendung zu ermöglichen.
- Die Verpackung besteht aus Altmaterial und ist vollständig wiederverwertbar.

WICHTIG

- **Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, und sehen Sie sich dabei die Abbildungen an, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen.**
- **Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die auf dem Typenschild an der Unterseite des Geräts angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.**
- **Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, ob der Staubbeutel richtig eingesetzt ist.**
- **Saugen Sie niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten mit dem Staubsauger auf.**
- **Saugen Sie niemals Asche aus Aschenbechern oder von Feuerstellen auf, bevor Glut und Asche völlig ausgekühlt sind.**
- **Saugen Sie keine spitzen und scharfen Gegenstände auf.**
- **Wenn Sie feinen Staub aufsaugen, können die Poren des Staubbeutels verstopft werden. Dadurch wird der Luftdurchgang behindert. Der Staubbeutel muß dann ausgewechselt werden, auch wenn er noch nicht voll ist.**
- **Verwenden Sie den Staubsauger niemals ohne Motorschutzfilter, um Beschädigungen zu vermeiden.**
- **Verwenden Sie in diesem Staubsauger nur den doppelwandigen Papier-Staubbeutel Type Philips HR 6995 Geneva oder den mitgelieferten Baumwoll-Staubbeutel.**
- **Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, muß es von einer durch Philips autorisierten Werkstatt ersetzt werden, da für die Reparatur Spezial-Werkzeug und/oder spezielle Teile benötigt werden.**

Gebrauch des Geräts

- Saugschlauch anschließen: Schieben Sie den Verschluß zurück, und stecken Sie den Stutzen des Saugschlauchs in die Öffnung (Abb. 1).
- Saugschlauch lösen: Drücken Sie beide Tasten am Stutzen des Saugschlauchs, und ziehen Sie ihn heraus (Abb. 2). Schieben Sie den Verschluß zu.
- Rohre und Düsen anschließen: Siehe Abb. 3.
- Die Universaldüse an den Bodentyp anpassen: Siehe Abb. 4 für Teppichboden und Abb. 5 für Hartboden.
- Das Gerät einschalten: Siehe Abb. 6.
- Saugkraftregelung (nur Type HR 6326/6329): Siehe Abb. 7.
- Das Gerät transportieren: Siehe Abb. 8.

Bei ungenügender Saugleistung

Prüfen Sie:

- Ist der Staubbeutel voll?
- Ist die Düse, das Rohr oder der Saugschlauch verstopft?
  Saugen Sie die Luft in umgekehrter Richtung durch Düse, Rohr oder Schlauch, siehe Abb. 9.

Zubehör

- Öffnen des Zubehörfachs: Drücken Sie auf den Deckel (Abb. 10,1) . Es springt dann auf (Abb. 10,2).
- Entnehmen Sie das benötigte Zubehör (Fugendüse oder Bürstendüse), und setzen Sie es auf den Griff (Abb. 11).

Aufbewahrung

- Schalten Sie das Gerät aus (Abb. 6).
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Drücken Sie die Taste zum Aufwickeln des Netzkabels (Abb. 12).
- Stellen Sie das Gerät auf seine Rückseite und befestigen Sie das Saugrohr am Gerät (Abb. 13 und 14).

Staubbeutel auswechseln

- Wird die Anzeige ”Staubbeutel voll” rot (Abb. 15), ist der Staubbeutel zu wechseln.
- Öffnen Sie den Gerätedeckel (Abb. 16).
- Klappen Sie den oberen Staubbeutelhalter zurück (Abb. 17).
- Nehmen Sie den vollen Staubbeutel heraus.
- Führen Sie die Pappscheibe des neuen Staubbeutels genau in die beiden Schlitze am unteren Staubbeutelhalter fest bis zum Anschlag ein (Abb. 18).
- Klappen Sie den oberen Staubbeutelhalter wieder nach vorn (Abb. 19).
- Schließen Sie den Gerätedeckel (”Klick”).

- Hinweis: Der Gerätedeckel kann nicht geschlossen werden, wenn kein neuer

Staubbeutel eingesetzt worden ist.

- Ein Sechserpack Staubbeutel Type HR 6995 Geneva ist bei Ihrem Händler unter der Service-Nr. 4822 480 10227 erhältlich.
- Geben Sie beim Kauf die Typenbezeichnung oder die Servicenummer an.

Motorschutzfilter auswechseln

- Wenn Sie eine neue Packung mit Staubbeuteln anbrechen, nehmen Sie den alten Filter heraus und setzen Sie einen neuen ein (Abb. 20).
- Ein neuer Motorschutzfilter und ein Abluftfilter liegt jeder Sechserpackung Papier-Staubbeutel kostenlos bei,

Abluftfilter auswechseln

- Nehmen Sie den Filterhalter an der Rückseite des Geräts heraus (Abb. 21).
- Setzen Sie den Filterhalter mit dem neuen Abluftfilter an der Unterseite sorgfältig in das Gerät zurück (Abb. 22).
- Schließen Sie den Filterhalter unter leichtem Druck. Achten Sie darauf, daß der Filter korrekt eingesetzt ist (Abb. 23).

Nederlands

- Voor recycling zijn op de kunststof onderdelen materiaalmerktekens aangebracht.
- De verpakking is vervaardigd van kringloopkarton en is volledig geschikt voor recycling.

Belangrijk

- **Controleer, vóór het eerste gebruik, of de stofzak op de juiste wijze is geplaatst.**
- **Zuig nooit water (of andere vloeistof) op. Zuig as alleen op als deze geheel afgekoeld is.**
- **Bij het opzuigen van fijn stof kan het voorkomen dat de poriën van de stofzak verstopt raken. Daardoor wordt dan de luchtdoorvoer belemmerd. De stofzak dient dan te worden vervangen, al is deze wellicht nog niet vol.**
- **Voorkom schade. Gebruik de stofzuiger nooit zonder het motorbeschermingsfilter.**
- **Gebruik de stofzuiger alleen met de speciale dubbelwandige papieren stofzakken, type Philips HR 6995 Geneva.**
- **Indien het snoer van dit apparaat is beschadigd, dient het uitsluitend te worden vervangen door een door Philips daartoe aangewezen reparateur, omdat voor reparatie speciale gereedschappen en/of onderdelen vereist zijn.**

Gebruik

- Slang aansluiten: schuif het klepje open en steek de slang in de opening (fig. 1). Slang losnemen: knoppen indrukken en trekken (fig. 2). Schuif het klepje dicht.
- De buis aan de handgreep bevestigen: zie fig. 3.
- Combi-mondstuk omschakelen: voor tapijt (fig. 4) of voor harde vloeren (fig. 5).
- Schakel het apparaat in (fig. 6).
- Regel de zuigkracht (alleen type HR 6326/6329) (fig. 7).
- U kunt het apparaat aan het handvat optillen (fig. 8).

Onvoldoende zuigkracht?

Controleer:
- of de stofzak vol is;
- of er een verstopping is in het mondstuk, de buis of de slang. Als dit het geval is, laat de lucht dan in tegengestelde richting door slang en/of buis gaan (fig. 9).

Accessoires

- Open het deksel van het accessoire-opbergcompartiment door deze in te drukken (fig. 10).
- Neem de accessoire uit (spleetzuiger/borstel) en bevestig deze aan de handgreep (fig. 11).

Opbergen

- Schakel de stofzuiger uit (fig. 6).
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Druk op het snoerpedaal om het snoer op te rollen (fig. 12).
- Bevestig de onderste buis aan het apparaat (fig. 13 en 14).

Stofzak vervangen

- Vervang de stofzak wanneer de "Stofzak vol" indicator rood wordt (fig. 15).
- Open de kap (fig. 16).
- Duw de bovenste stofzakhouder naar boven (fig. 17).
- Verwijder de volle stofzak.
- Schuif de kartonnen frontplaat van de nieuwe stofzak zo ver mogelijk in beide sleuven van de onderste stofzakhouder (fig. 18).
- Duw de bovenste stofzakhouder naar beneden (fig. 19).
- Sluit de kap ("Klik!").

• N.B.: Als geen stofzak in de houder is geplaatst, kunt u de kap niet sluiten.

Stofzakken

- Papieren stofzakken (set van 6 st.) type HR 6995 Geneva (servicenummer 4822 480 10227) zijn verkrijgbaar bij uw leverancier. Vermeld het typenummer of het servicenummer.
- Een nieuw motorbeschermingsfilter en een filter voor uitgeblazen lucht worden gratis meegeleverd bij elke set stofzakken.

Motorbeschermingsfilter vervangen

Vervang het motorbeschermingsfilter als u de eerste van een nieuwe set stofzakken plaatst (fig. 20).

Luchtfilter vervangen

- Verwijder de houder (fig. 21).
- Plaats de onderste rand van het nieuwe filter in de nokjes van de houder (fig. 22).
- Sluit de houder door het voorzichtig op zijn plaats te drukken. Zorg ervoor dat het filter volledig in de houder past (fig. 23).

Italiano

- Per facilitare le operazioni di riciclaggio, la plastica dei prodotti è stata codificata.
- L'imballo è stato realizzato con materiale riciclato e può essere completamente riciclato a sua volta.

Importante
- **Prima di utilizzare l'apparecchio, verificate che il sacchetto raccoglipolvere sia posizionato correttamente.**
- **Non aspirate mai acqua (o altri liquidi). Non aspirate la cenere se non completamente fredda.**
- **Raccogliendo polvere molto sottile è facile che si otturino i pori del sacchetto, rendendo quindi difficoltoso il passaggio dell'aria. In questo caso, il sacchetto raccoglipolvere dovrà essere cambiato anche se non ancora pieno.**
- **Per evitare eventuali danni, non usate mai l'apparecchio se sprovvisto dell'apposito filtro di protezione motore.**
- **Per questo aspirapolvere, utilizzate soltanto gli speciali sacchetti di carta a doppio strato, Philips HR 6995 Geneva, oppure il sacchetto in cotone fornito.**
- **Nel caso in cui il cavo d'alimentazione risulti danneggiato, dovrà essere sostituito presso un centro d'assistenza Philips o un rivenditore autorizzato, in quanto potrebbero essere necessari utensili e/o pezzi speciali.**

Come utilizzare l'apparecchio
- Per collegare il tubo: aprite il coperchio e inserite il tubo nell'apertura (fig. 1). Per scollegare il tubo: premete i pulsanti ed estraete il tubo (fig. 2). Richiudete il coperchio.
- Per collegare il tubo all'impugnatura: vedere fig. 3.
- Per regolare la bocchetta Combi al tipo di pavimento da pulire: vedere fig. 4 (per i tappeti) o fig. 5 (per i pavimenti duri).
- Per accendere l'apparecchio: vedere fig. 6.
- Per regolare la potenza d'aspirazione (solo mod. HR 6326/6329): vedere fig. 7.
- Per trasportare l'apparecchio: sollevarlo per la maniglia (fig. 8).

Potenza d'aspirazione insufficiente?
Verificate:
- che il sacchetto raccoglipolvere non sia pieno;
- che la bocchetta, il tubo o il cavo non siano ostruiti. Per togliere l'eventuale ostruzione, fate passare il getto d'aria nella direzione opposta attraverso il tubo e/o il flessibile (fig. 9).

Accessori
- Aprite il coperchio dello scomparto accessori esercitando una leggera pressione (fig. 10)
- Estraete l'accessorio (bocchetta/spazzola) e inseritelo sull'impugnatura (fig. 11).

Come riporre l'apparecchio
- Spegnete l'apparecchio (fig. 6).
- Togliete la spina dalla presa di corrente.
- Riavvolgete il cavo premendo il pulsante di riavvolgimento (fig. 12).
- Agganciate la parte inferiore del tubo all'aspirapolvere (fig. 13-14).

Come sostituire il sacchetto raccoglipolvere
- Il sacchetto dovrà essere sostituito quando l'indicatore "sacchetto pieno" diventa rosso (fig. 15).
- Aprite il coperchio (fig. 16).
- Spingete verso l'alto il supporto del sacchetto raccoglipolvere (fig. 17).
- Togliete il sacchetto pieno.
- Infilate la parte anteriore del cartoncino del nuovo sacchetto nelle due fessure del supporto, spingendo a fondo (fig. 18).
- Spingete verso il basso il supporto del sacchetto (fig. 19).
- Chiudete il coperchio ("Click!").
- Nota: non è possibile chiudere il coperchio in assenza del sacchetto raccoglipolvere.

Sacchetti raccoglipolvere
- I nuovi sacchetti (confezione da 6 pezzi) mod. HR 6995 Geneva (4822 480 10227) sono disponibili presso il vostro rivenditore di fiducia. Fate riferimento al codice sopraindicato.
- Ogni confezione di sacchetti raccoglipolvere contiene un nuovo filtro di protezione motore e un filtro dell'aria.

Come sostituire il filtro di protezione motore
Sostituite il filtro di protezione motore ogni volta che mettete il primo sacchetto di una confezione nuova (fig. 20).

Come sostituire il filtro dell'aria
- Togliete il supporto (fig. 21).
- Infilate il bordo inferiore del nuovo filtro nelle scanalature del supporto (fig. 22).
- Chiudete il supporto esercitando una leggera pressione, controllando che il filtro sia posizionato correttamente all'interno del supporto (fig. 23).

Español

- Para hacer posible su reciclado, los plásticos usados en este producto han sido marcados.
- El embalaje de cartón se ha fabricado con material reciclado y es totalmente apto para su reciclaje.

Importante

- **Antes de poner en marcha el aparato por primera vez, comprueben si la bolsa para el polvo ha sido insertada correctamente**
- **No aspiren nunca agua o cualquier otro líquido.**
- **No aspiren nunca cenizas hasta que no estén frías.**
- **La aspiración de polvo fino puede causar que los poros de la bolsa para el polvo se obturen. Ello obstruirá el paso del aire a través de la bolsa. Si esto sucede, la bolsa para el polvo debe ser sustituida aunque no esté llena todavía**
- **Para evitar deterioros, no usen nunca el Aspirador sin el filtro de protección del motor.**
- **Usen solo el Aspirador con las bolsas para el polvo de papel de dos caras, tipo Philips HR 6995 Geneva o con la bolsa de algodón para el polvo que se suministra.**
- **Si el cable de red de este aparato se deteriora, solo debe ser reemplazado por Philips o por un Servicio de Asistencia Técnica de Philips ya que se necesitan herramientas y/o piezas especiales.**

Cómo usar el aparato

- Conexión de la manguera : Deslizando, abran la cubierta e inserten la manguera en la abertura (fig. 1).
  Desconexión de la manguera : Presionen los botones y estiren la manguera (fig. 2). Cierren la cubierta.
- Para conectar el tubo a la empuñadura : Ver la fig. 3.
- Para adecuar la boquilla combinada al tipo de suelo a limpiar : Para alfombras, ver la fig. 4
  Para suelos duros, ver la fig. 5.
- Para poner en marcha el aparato : Ver la fig. 6.
- Para ajustar el poder succionador (Solo modelo HR 6326/6329) : Ver la fig. 7.
- Para llevar el aparato : Levántenlo por el asa (fig. 8).

Insuficiente poder succionador ?

Comprueben :

- Si la bolsa para el polvo está llena.
- Si la boquilla, el tubo o la manguera están obstruidos.
  Para eliminar la obstrucción, hagan pasar el aire en sentido opuesto por la manguera y/o el tubo (fig. 9).

Accesorio

- Presionándola, abran la tapa del compartimento para guardar el accesorio (fig. 10).
- Saquen el accesorio (Boquilla estrecha / cepillo)y conéctenlo a la empuñadura (fig. 11)

Almacenaje

- Paren el aparato (fig. 6).
- Desenchufen el aparato de la red.
- Presionando el botón de recogida del cable de red, vuelvan a enrollar el cable de red (fig. 12).
- Fijen el tubo inferior al Aspirador (figs. 13 y 14).

Cómo reemplazar la bolsa para el polvo

- Si el indicador “Bolsa para el polvo llena” se torna rojo (fig. 15), la bolsa para el polvo debe ser sustituida.
- Abran la cubierta (fig. 16).
- Empujen hacia arriba el soporte de la bolsa para el polvo (fig. 17).
- Saquen la bolsa llena.
- Deslicen, tanto como sea posible, el cartón frontal de una nueva bolsa para el polvo en las dos ranuras del soporte inferior de la bolsa para el polvo (fig. 18).
- Empujen hacia abajo el soporte de la bolsa (fig. 19).
- Cierren la tapa (Click).
- Noten que no es posible cerrar la cubierta cuando no se ha insertado una bolsa para el polvo.

Bolsas para el polvo

* Las bolsas para el polvo (Conjunto de 6 unidades) tipo HR 6995 Geneva (Nº de servicio 4822 480 10227) están disponibles en su vendedor Philips. Pídanlas por su correcto número de tipo o de servicio.
* Un nuevo filtro protector del motor y un filtro del aire de salida son suministrados, sin coste, con cada conjunto de bolsas.

Sustitución del filtro protector del motor

Sustituyan el filtro protector del motor cuando inserten la primera bolsa de un nuevo conjunto de bolsas para el polvo (fig. 20).

Cómo sustituir el filtro de salida del aire

- Quiten el soporte (fig. 21).
- Inserten el borde inferior del nuevo filtro adecuadamente en las canales del soporte (fig. 22).
- Cierren el soporte presionándolo suavemente en su alojamiento. Asegúrense de que el filtro queda completamente fijado en el soporte (fig. 23).

Português

- Para possibilitar a sua reciclagem, o plástico utilizado neste produto foi codificado.
- A embalagem de cartão é feita de material reciclado e é totalmente reciclável.

Importante

- **Antes da primeira utilização, verifique se o saco para o pó está colocado correctamente.**
- **Nunca aspire água ou qualquer outro líquido. Nunca aspire cinzas que ainda estejam quentes.**
- **Se aspirar poeiras muito finas, os poros do saco ficam tapados obstruindo a passagem do ar. Se isso acontecer, o saco do pó terá de ser substituído, mesmo que ainda não esteja cheio.**
- **Para evitar avarias: nunca se sirva do aspirador sem o filtro de protecção do motor.**
- **O aspirador só deve ser usado com sacos para o pó especiais de parede dupla, tipo Philips HR 6995 Geneva, ou com o saco de algodão fornecido.**
- **Se o cabo de alimentação se estragar, só deverá ser substituído pela Philips ou por um seu concessionário autorizado, uma vez que é necessário utilizar ferramentas e/ou peças especiais.**

Como utilizar o aspirador

- Para ligar a mangueira: abra a cobertura e introduza a mangueira na abertura (fig. 1). Para retirar a mangueira: prima os botões e puxe a mangueira (fig. 2). Feche a tampa.
- Para ligar o tubo à pega: consulte a fig. 3.
- Para ajustar o bocal combinado ao tipo de superfície a limpar: consulte a fig. 4 (para alcatifas) ou a fig. 5 (para soalhos).
- Para ligar o aspirador: consulte a fig. 6.
- Para ajustar o poder de sucção (apenas no modelo HR 6326/6329): consulte a fig. 7.
- Para transportar o aspirador: levante-o pela pega (fig. 8).

O poder de sucção é insuficiente?

Por favor, verifique:

- se o saco para o pó está cheio;
- se o bocal, o tubo ou a mangueira estão obstruídos.
- Para desobstruir, deixe o ar circular através da mangueira e/ou do tubo na direcção contrária à habitual (fig. 9).

Acessório

- Abra a tampa do compartimento dos acessórios, fazendo pressão (fig. 10).
- Retire o acessório (bico/escova) e introduza-o na pega (fig. 11).

Arrumação

- Desligue o aspirador (fig. 6).
- Retire a ficha da tomada de corrente.
- Enrole o fio, premindo o respectivo botão (fig. 12).
- Prenda o tubo inferior ao aspirador (fig. 13 e 14).

Substituição do saco para o pó

- Se o indicador 'saco cheio' ficar encarnado (fig. 15), está na altura de substituir o saco.
- Abra a cobertura (fig. 16).
- Puxe a parte de cima do suporte para o saco para cima (fig. 17).
- Retire o saco cheio.
- Empurre a parte da frente da placa de cartão do novo saco através dos dois encaixes do suporte inferior do saco (fig. 18).
- Empurre a parte de cima do suporte para baixo (fig. 19).
- Feche a cobertura ("Clique!").
- A cobertura não se consegue fechar se não colocar o saco para o pó.

Sacos para o pó

- Os sacos para o pó (conjunto de 6 unidades), tipo HR 6995 Geneva (número de serviço 4822 480 10227) encontram-se à venda no seu distribuidor habitual. Deverá indicar o número correcto.
- Um novo filtro de protecção do motor e um filtro do ar são fornecidos, sem encargos, em cada conjunto de sacos para o pó.

Substituição do filtro de protecção do motor

Substitua o filtro de protecção do motor sempre que colocar o primeiro de um novo conjunto de sacos para o pó (fig. 20).

Substituição do filtro do ar

- Retire o suporte (fig. 21).
- Introduza o rebordo inferior do novo filtro nos encaixes do suporte (fig. 22).
- Feche o suporte, fazendo uma ligeira pressão. Certifique-se que o filtro ficou perfeitamente encaixado no suporte (fig. 23).

Dansk

- Plastikdelene i dette produkt er mærket med henblik på genbrug.
- Papemballagen er ligeledes fremstillet af genbrugsmateriale.

Vigtigt.
- **Kontrollér, at støvposen sidder rigtigt på plads i støvsugeren, før den tages i brug første gang.**
- **Forsøg aldrig at opsuge vand eller andre væsker. Støvsug aldrig aske, før den er helt kold.**
- **Hvis De støvsuger fint støv, kan støvposens porrer blive tilstoppede. Dette vil hindre luften i at passere, så støvposen skal udskiftes, også selvom den ikke er helt fuld.**
- **Undgå beskadigelse af støvsugeren. Brug den aldrig uden motorbeskyttelsesfilter.**
- **Brug kun de specielle dobbeltsidede papirstøvposer i denne støvsuger, Philips type HR 6995 Geneva, eller den medleverede stofstøvpose.**
- **Hvis netledningen beskadiges, skal De henvende Dem til Philips, da der kræves specialværktøj og/eller specielle dele til udskiftningen.**

Sådan bruges støvsugeren.
- Slangen tilsluttes: Skyd dækslet til side og sæt slangen ind i åbningen (fig. 1).
  Slangen tages af: Tryk på knapperne og træk slangen ud (fig. 2). Luk dækslet.
- Samling af rør og håndtag: Se fig. 3.
- Indstilling af kombimundstykket: Til tæpper (fig. 4) eller til hårde gulve (fig. 5).
- Træk netledningen ud af støvsugeren og sæt stikket i en stikkontakt, som tændes.
- Tænd for støvsugeren: Se fig. 6.
- Indstil sugestyrken (kun type HR 6326/6329): Se fig. 7.
- Sådan bæres støvsugeren: Løft den op i håndtaget (fig. 8).

For svag sugestyrke ?
Kontrollér:
- Om støvposen er fuld.
- Om mundstykke, rør eller slange er tilstoppet. En eventuel tilstoppelse fjernes ved at lade luft blæse i modsat retning gennem slange og/eller rør (fig. 9).

Tilbehør.
- Luk låget til rummet for opbevaring af tilbehør op ved at trykke på det (fig. 10).
- Tag tilbehøret (møbelmundstykke/børste) op og sæt det på håndtaget (fig. 11).

Opbevaring.
- Sluk for støvsugeren (fig. 6).
- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Rul netledningen tilbage i støvsugeren ved at trykke på knappen for ledningsoprul (fig. 12).
- Sæt den nederste del af støvsugerrøret fast på støvsugeren (fig. 13 og 14).

Udskiftning af støvpose.
- Når kontrolindikatoren for “fuld støvpose” bliver rød (fig. 15), skal støvposen udskiftes.
- Luk låget op (fig. 16).
- Tryk den øverste støvposeholder opad (fig. 17).
- Tag den fyldte støvpose op.
- Pappladen på den nye støvpose skydes ned i de to slidser på den nederste støvposeholder, så langt den kan komme (fig. 18).
- Tryk den øverste støvposeholder nedad (fig. 19).
- Luk låget (“klik”).
- Bemærk: Hvis der ikke er støvpose i støvsugeren, kan låget ikke lukkes

Støvposer.
- De kan købe nye Philips støvposer, type HR 6995 Geneva (servicenr. 4822 480 10227) i 6-stk.s pakninger hos Deres forhandler. Oplys type- eller servicenummer til forhandleren.
- Der medfølger et nyt motorbeskyttelsesfilter og et nyt luftudblæsningsfilter med hver ny pakke papirstøvposer.

Udskiftning af motorbeskyttelsesfilteret
Udskift motorbeskyttelsesfilteret hver gang, der tages hul på en ny pakke støvposer (fig. 20).

Udskiftning af luftudblæsningsfilteret
- Tag holderen af (fig. 21).
- Sæt den nederste kant af det nye filter rigtigt ned i slidserne på holderen (fig. 22).
- Tryk igen holderen forsigtigt helt ind på plads i støvsugeren (fig. 23).

Norsk

- For resirkulering er plasten på produktet kodet.
- Kartongemballasjen er laget av resirkulert materiale og er fullstendig egnet for resirkulering.

Viktig
- **Før støvsugeren tas i bruk for første gang, undersøk om støvposen er plassert riktig.**
- **Forsøk aldri å suge opp vann (eller annen væske).**
  Støvsug aldri aske før den er helt kald.
- **Ved støvsuging av fint støv, kan porene i støvposen bli tilstoppet. Dette vil hindre luftpassasjen. Følgelig må støvposen byttes, selv om den ikke er full.**
- **For å unngå skade: bruk aldri støvsugeren uten motor beskyttelsesfilteret.**
- **Bruk bare støvsugeren med den spesielle, doble, papirstøvposen av type Philips HR 6995 Geneva, eller med medfølgende tøy støvpose.**
- **Hvis nettledningen på dette apparatet blir skadet må den bare byttes av Philips eller autorisert serviceverksted, da spesielt verktøy og /eller deler er nødvendig.**

Hvordan bruke støvsugeren:
- Tilkobling av slangen: skyv til side dekselet og sett slangen inn i åpningen (fig. 1). Frakobling av slangen: press inn knappene på sidene og dra ut slangen (fig. 2). Skyv dekselet tilbake på plass.
- Tilkobling av rør til håndtaket: se fig. 3.
- Justering av kombimunnstykket: For tepper (fig. 4) eller til harde gulv (fig. 5).
- Slå på apparatet (fig. 6).
- Justering av sugekraft (fig. 7), (bare for type HR 6326/6329).
- For å bære støvsugeren: løft støvsugeren etter håndtaket (fig. 8).

Utilstrekkelig sugekraft?
Vennligst kontroller:
- om støvposen er full;
- om munnstykket, rør eller slange er blokkert. For å fjerne hindringen, la luften strømme i motsatt retning gjennom slange og/eller rør (fig. 9).

Tilbehør
- Åpne lokket til oppbevaringsrommet for tilbehør ved å presse lokket lett ned (fig. 10).
- Ta ut tilbehøret (ekstra smalt munnstykke/børste) og fest munnstykket til håndtaket (fig. 11).

Oppbevaring
- Slå av apparatet (fig. 6).
- Trekk ut nettstøpselet fra veggen.
- Rull opp nettledningen ved å trykke ned ledningsvinne-knappen (fig. 12).
- Heng det nedre røret fast til støvsugeren (fig. 13 og 14).

Bytte av støvposer
- Hvis 'støvpose full' indikatoren lyser rødt (fig. 15), bør du skifte støvpose.
- Ta opp dekselet (fig. 16).
- Skyv den øverste støvpose holderen oppover (fig. 17).
- Fjern den fulle støvposen.
- Skyv papplate fronten på den nye støvposen inn i de to sporene på den nederste støvpose holderen, så langt inn som mulig (fig. 18).
- Press den øverste støvpose holderen tilbake ned (fig. 19).
- Lukk igjen lokket ("Klikk!").
- NB! Det er ikke mulig å lukke igjen dekselet når støvposen mangler.

Støvposer
- Støvposer (sett med 6 stykker) type HR 6995 Geneva (service nr. 4822 480 10227) er tilgjengelig fra Deres forhandler. Vennligst henvis til type nr. eller service nr.
- Et nytt motor beskyttelsesfilter og et mikrofilter leveres med hvert sett støvposer.

Bytte av motor beskyttelsesfilter
Bytt motor beskyttelsesfilter når den første av et nytt sett støvposer tas i bruk (fig. 20).

Bytte av mikrofilter
- Fjern holderen (fig. 21).
- Plasser den nederste enden (fig. 22) av det nye filteret godt bak rillene i holdenren.
- Lukk holderen ved å presse den forsiktig tilbake.
- Vær oppmerksom på at filtere passer nøyaktig inn i holderen (fig. 23).

Svenska

- För att möjliggöra återanvändning av plastmaterialet plastdelarna i apparaten märkts med materialtyp.
- Förpackningen är gjord av returmaterial, som i sin tur kan återanvändas.

Viktigt

- **Kontrollera att en dammpåse är korrekt isatt innan du använder dammsugaren för första gången.**
- **Sug aldrig upp vatten eller andra vätskor.**
- **Se upp, så att ingen glöd finns kvar om du suger ur en askkopp.**
- **Mycket fint damm, såsom kalk, cement, slipdamm och liknande sätter snabbt igen dammpåsens porer. Därigenom hindras luftströmmen och sugförmågan blir dålig. Dammpåsen måste då bytas trots att den kanske inte alls är full.**
- **Använd aldrig dammsugaren utan motorskyddsfilter. Dammsugaren kan skadas om inte motorskyddsfiltret är monterat.**
- **Till denna dammsugare skall endast användas speciella dubbelväggiga dammpåsar av papper, Philips typ HR 6995 Geneva, vilka finns att köpa i detaljhandeln. Alternativt kan man använda den medlevererade bomullspåsen.**
  Om nätsladden på denna dammsugare skadas måste du vända dig till någon av Philips auktoriserade serviceverkstäder, eftersom speciella delar och verktyg krävs.

Användning

- För att sätta i slangen: Skjut undan luckan och sätt slangändan i slangfästet, fig 1.
  För att lossa slangen: Tryck in knapparna och drag ut slangfästet, fig 2. Skjut igen luckan.
- Sätt pistolgreppet i röret, fig 3.
- Ställ in kombinationsmunstycket för mattor enligt fig 4 och för hårda golv enligt fig 5.
- Starta dammsugaren, fig 6.
- Ställ in önskad sugkraft (endast typ HR 6326/6329), fig 7.
- Det finns ett handtag som du kan bära dammsugaren i, fig 8.

Om dammsugaren suger dåligt

Detta kan bero på att:
- Dammpåsen är full.
- Något har fastnat i munstycke, rör eller slang. I så fall kan detta oftast avlägsnas genom att suga baklänges, fig 9.

Tillbehör

- Öppna tillbehörsluckan genom att trycka på den, fig 10.
- Tag ut lämpligt tillbehör (fogmunstycke/borste) och montera det på pistolgreppet, fig 11.

Förvaring

- Stäng av dammsugaren, fig 6.
- Dra ut stickproppen ur vägguttaget.
- Dra in nätsladden med ett tryck på pedalen till sladdvindan, fig 12.
- Fäst det undre röret på dammsugaren, fig 13 och 14.

Så här byter du dammpåse

- När dammindikatorn visar rött är det dags att byta påse, fig 15.
- Öppna locket, fig 16.
- Skjut upp den övre påshållaren, fig 17.
- Drag ut den begagnade påsen.
- Skjut ner den nya påsens pappsköld i den nedre påshållarens två spår så långt det går, fig 18.
- Fäll ned den övre påshållaren, fig 19.
- Stäng locket med ett "klick".
- Observera att det inte går att stänga locket utan att en ny dammpåse har installerats.

Dammpåsar

Dammpåsar i förpackning om sex stycken finns att köpa i detaljhandeln och har typnummer HR 6995 Geneva (servicenummer 4822 480 10227).
Kontrollera att du får dammpåsar med rätt typnummer.
- Ett nytt motorskyddsfilter och ett nytt utblåsningsfilter finns med i varje förpackning.

Så här byter du motorskyddsfilter

Sätt i ett nytt motorskyddsfilter varje gång du öppnar en ny förpackning dammpåsar, fig 20.

Så här byter du utblåsningsfilter

- Tag bort hållaren, fig 21.
- Placera den nedre kanten på det nya filtret under klackarna på hållaren, fig 22.
- Se till att filtret kommer i rätt läge när du sätter tillbaka och stänger hållaren, fig 23.

Suomi

- Laitteen muoviosat on koodattu kierrätystä varten.
- Pakkauslaatikko on tehty uusiomateriaalista ja sopii uudelleen kierrätettäväksi.

Tärkeää

- **Tarkasta ennen käyttöönottoa, että pölypussi on laitettu oikein paikalleen.**
- **Älä ime vettä (tai muuta nestettä) imuriin. Imuroi tuhkakupit ja takat, vasta kun tuhka on jäähtynyt.**
- **Imuroitaessa hienoa pölyä saattavat pölypussin huokoset tukkeutua. Tämä estää ilman kierron. Pölypussi on vaihdettava, vaikkei se vielä olisikaan täynnä.**
- **Älä käytä imuria ilman moottorin suojasuodatinta.**
- **Käytä tässä imurissa vain alkuperäisiä kaksipuolisia paperipölypusseja, Philips HR 6995 Geneva tai mukana olevaa kankaista pölypussia.**
  Tarkasta liitosjohdon kunto säännöllisesti. Jos tämän laitteen verkkoliitosjohto vaurioituu, se on korvattava erikoisjohdolla. Ota yhteys lähimpään Philips-myyjään tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.
- **Ennen kuin yhdistät laitteen pistorasiaan, tarkasta että laitteen arvokilven jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä.**
- **Älä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä.**
- **Pidä huoli, etteivät terävät kulmat, kuumuus tai kemikaalit pääse vahingoittamaan liitosjohtoa.**
- **Älä taivuta liitosjohtoa tiukalle mutkalle.**
- **Älä käytä laitteen puhdistamiseen vettä.**
- **Älä käytä roiskesuojaamatonta laitetta kosteissa tiloissa.**
- **Irrota veteen pudonneen laitteen liitosjohto pistorasiasta ennen laitteen nostamista vedestä.**
- **Tarkastuta veteen pudonneen laitteen toiminta ammattihenkilöllä ennen laitteen käyttöönottoa.**
- **Älä ylikuormita laitetta.**
- **Käytä vain alkuperäisiä suodattimia.**
  Älä anna lasten käyttää laitetta ilman valvontaa.

Pölynimurin käyttö

Letkun yhdistäminen: avaa kansi ja työnnä letku aukkoon (kuva 1). Letkun irrotus: paina painikkeita ja vedä letku ulos (kuva 2). Sulje kansi.

- Putken kiinnitys letkunkahvaan: kuva 3.
- Lattia- ja mattosuuttimen säätö: matoille (kuva 4) tai koville lattiapinnoille (kuva 5).
- Käynnistys: katso kuva 6.
- Imutehon säätö (vain malli HR 6326/6329): katso kuva 7.
- Laitteen kantaminen: nosta kädensijasta (kuva 8).

Imuteho ei riitä

Tarkasta:

- onko pölypussi täynnä;
- onko suutin, putki tai letku tukkeutunut.
- Tukkeuma irtoaa parhaiten, kun ilmavirta ohjataan toiseen suuntaan letkun ja/tai putken läpi (kuva 9).

Varusteet

- Avaa varustelokeron kansi painamalla (kuva 10).
- Ota varuste (rakosuutin/harja) ja liitä letkunkahvaan (kuva 11).

Säilytys

- Katkaise laitteesta virta (kuva 6).
- Irrota pistotulppa pistorasiasta.
- Kelaa johto sisään painamalla kelauspainiketta (kuva 12).
- Kiinnitä alempi putki imuriin (kuvat 13 ja 14).

Pölypussin vaihto

- Jos täyden pölypussin ilmaisin vaihtuu punaiseksi (kuva 15), pölypussi on vaihdettava.
- Avaa kansi (kuva 16).
- Käännä pölypussin yläpidin ylös (kuva 17).
- Poista täysinäinen pölypussi.
- Työnnä uuden pölypussin pahvi pölypussin alapitimen kahteen koloon mahdollisimman pitkälle (kuva 18).
- Käännä pölypussin yläpidin takaisin alas (kuva 19).
- Sulje kansi ("Naps!").
- Huomaa, että kansi ei sulkeudu, jos pölypussia ei ole laitettu paikalle.

Pölypussit

- Pölypusseja (6 kpl:n pakkaus) HR 6995 Geneva (varaosanumero 4822 480 10227) on saatavissa myyjältä. Kysy pölypusseja tuotenumerolla tai varaosanumerolla.
- Jokaisen pölypussipakkauksen mukana on uusi moottorinsuojasuodatin ja poistoilmansuodatin.

Moottorinsuojasuodattimen vaihto

Vaihda moottorinsuojasuodatin samalla, kun otat käyttöön uuden pölypussipakkauksen ensimmäisen pölypussin (kuva 20).

Poistoilmansuodattimen vaihto

Vaihda poistoilmansuodatin 2 kertaa vuodessa.

- Irrota ritilä (kuva 21).
- Aseta uuden suodattimen alareuna kunnolla ritilän ulokkeisiin (kuva 22).
- Paina ritilä kunnolla takaisin paikalleen. Varmista, että suodatin menee kokonaan ritilän taakse (kuva 23).

Ελληνικά

- Για να μπορέσετε να κάνετε ανακύκλωση, τα πλαστικά που χρησιμοποιήθηκαν σε αυτό το προϊόν έχουν κωδικοποιηθεί.
- Η συσκευασία του πίνακα έχει γίνει από ανακυκλωμένο υλικό και είναι πλήρως ανακυκλώσιμο.

Σημαντικό

- **Ελέγξτε εάν έχετε τοποθετήσει σωστά τη σακούλα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά.**
- **Μην απορροφάτε ποτέ νερό ή οποιοδήποτε άλλο υλικό. Μην απορροφάτε ποτέ στάχτη εάν δεν έχει κρυώσει.**
- **Η απορρόφηση λεπτής σκόνης μπορεί να κλείσει τους πόρους της σακούλας. Αυτό θα παρεμποδίσει την είσοδο του αέρα μέσα από τη σακούλα. Εάν συμβεί αυτό, θα πρέπει να αντικαταστήσετε τη σακούλα, ακόμη και αν δεν είναι ακόμη γεμάτη.**
- **Για να αποφύγετε τυχόν ζημιά: Μη χρησιμοποιείτε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα χωρίς το προστατευτικό φίλτρο του μοτέρ.**
- **Χρησιμοποιήστε μόνο την ηλεκτρική σκούπα με τις ειδικές χάρτινες σακούλες με διπλή ενίσχυση τύπου Philips HR 6995 Geneva, ή με την βαμβακερή σακούλα που παρέχεται.**
- **Εάν το καλώδιο της συσκευής έχει καταστραφεί, μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από τη Philips ή από εξουσιοδοτημένο κατάστημα εξυπηρέτησης πελατών της Philips, καθώς η επιδιόρθωση απαιτεί ειδικά εργαλεία και/ή εξαρτήματα.**

Πώς να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή

- Για να συνδέσετε το σωλήνα: ανοίξτε το καπάκι και βάλτε το σωλήνα μέσα στο άνοιγμα (εικ. 1). Για να αποσυνδέσετε το σωλήνα: πιέστε τα κουμπιά και τραβήξτε προς τα έξω το σωλήνα (εικ. 2). Κλείστε το καπάκι.
- Για να συνδέσετε το σωλήνα στο μεταλλικό σωλήνα: βλέπε εικόνα 3.
- Για να ρυθμίσετε το πέλμα στον τύπο δαπέδου που πρέπει να καθαρίσετε: βλέπε εικ. 4 (για χαλιά) ή εικ. 5 για σκληρά δάπεδα.
- Πώς να ανάψετε τη συσκευή: βλέπε εικ. 6.
- Για να ρυθμίσετε τη δύναμη της αναρρόφησης (μόνο για τον τύπο HR 6326/6329): βλέπε εικ. 7.
- Για να μεταφέρετε τη συσκευή: σηκώστε την από τη λαβή (εικ. 8).

Δεν είστε ικανοποιημένοι με τη δύναμη απορρόφησης;

Παρακαλούμε ελέγξτε:
- Εάν η σακούλα είναι γεμάτη.
- εάν το πέλμα, ο μεταλλικός σωλήνας και ο σωλήνας έχουν μπλοκάρει. Για να τα ξεμπλοκάρετε, αφήστε τον αέρα να περάσει μέσα από τον σωλήνα και /ή μεταλλικό σωλήνα στην αντίθετη κατεύθυνση.

Εξαρτήματα

- Ανοίξτε το καπάκι από το χώρο αποθήκευσης εξαρτημάτων πιέζοντάς το (εικ.10).
- Βγάλτε το εξάρτημα (πέλμα με σχισμή/βουρτσάκι) και συνδέστε το στη χειρολαβή.(εικ. 11).

Αποθήκευση

- Σβήστε τη συσκευή (εικ. 6).
- Αφαιρέστε το καλώδιο από την πρίζα.
- Τυλίξτε προς τα πίσω το καλώδιο πιέζοντας το κουμπί περιέλιξης προς τα πίσω (εικ. 12).
- Συνδέστε το μικρότερο σωλήνα στην ηλεκτρική σκούπα (εικ. 13 και 14).

Αντικατάσταση της σακούλας

- Εάν ο δείκτης που δείχνει ότι η "σακούλα είναι γεμάτη" γίνει κόκκινος (εικ. 15), πρέπει να αντικαταστήσετε τη σακούλα.
- Ανοίξτε το κάλυμμα (εικ. 16).
- Σπρώξτε το πάνω μέρος του εξαρτήματος συγκράτησης της σακούλας προς τα επάνω (εικ. 17).
- Αφαιρέστε τη γεμάτη σακούλα.
- Σύρετε τον πίνακα που βρίσκεται εμπρός από τη νέα σακούλα μέσα στις δύο εγκοπές στο κάτω μέρος του εξαρτήματος συγκράτησης της σακούλας όσο το δυνατόν πιο μακριά (εικ. 18).
- Σπρώξτε το πάνω μέρος του εξαρτήματος συγκράτησης προς τα κάτω (εικ. 19).
- Κλείστε το καπάκι ("Κλικ!").
- Προσέξτε ότι δεν είναι δυνατό να κλείσετε το καπάκι όταν δεν έχετε βάλει νέα σακούλα.

Σακούλες

- Η εταιρία Philips διαθέτει σακούλες (σετ των 6) με τύπο HR 6995 Geneva (και αριθμό σέρβις 4822 480 10227). Παρακαλούμε αναφέρετε το σωστό τύπο ή τον αριθμό του σέρβις.
- Ενα καινούργιο φίλτρο προστασίας του μοτέρ και ένα φίλτρο εξαγωγής αέρα παρέχονται δωρεάν μαζί με κάθε σετ από σακούλες.

Αντικατάσταση του προστατευτικού φίλτρου του μοτέρ

Αντικαταστήστε το προστατευτικό φίλτρο του μοτέρ όταν εισάγετε την πρώτη σακούλα του σετ (εικ. 20).

Αντικατάσταση του φίλτρου εξαγωγής αέρα

- Αφαιρέστε το εξάρτημα συγκράτησης (εικ. 21).
- Εισάγετε το κάτω μέρος του νέου φίλτρου κανονικά μέσα στις ραβδώσεις του φίλτρου (εικ. 22).
- Κλείστε το εξάρτημα συγκράτησης πιέζοντάς το απαλά. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο εφαρμόζει εντελώς μέσα στο εξάρτημα συγκράτησης (εικ. 23).

Türkçe

- Cihaz üzerindeki geri dönüşümlü plastik parçalar numaralandırılmıştır.
- Cihazın karton kutusu geri dönüşümlü malzemeden imal edilmiştir.

Önemli:
- **Cihazı kullanmadan önce mutlaka toz torbasının doğru yerleştirildiğinden emin olunuz.**
- **Cihazı hiçbir zaman sıvı vakumlamak için kullanmayınız. Herhangi bir külü temizlemeden önce tamamiyle söndüğünden emin olunuz.**
- **Çok ince toz zerrecikleri toz torbasının gözeneklerini tıkayabilir. Bu durum hava akışını engelleyeceğinden, toz torbasının ,tamamen dolmamış olsa bile, yeniden yerleştirilmesi gerekebilir.**
- **Cihazı yalnızca özel, çift taraflı, Philips HR 6995 Geneva kağıt toz torbası ile kullanınız.**
- **Cihazı motor koruma filtresi olmadan asla kullanmayınız.**
- **Eğer cihazın elektrik kordonu zarar görürse, yalnızca yetkili Philips servislerinde orjinal kordonu ile değiştirilmelidir.**

Cihazın Kullanılması

- Hortumun bağlanması : Cihazın ön kısmı üzerindeki hortum yuvası kapağını eliniz ile yana kaydırdıktan sonra hortumu yuvanın içine sokunuz. (şekil 1)
- Hortumun çıkarılması : Hortumu bağlantı ucunun iki tarafında bulunan düğmeye bastırarak dışarı doğru çekiniz.(şekil 2) Hortum yuvasını kapağını kapatınız.
- Temizleme başlıkları, teleskopik boruların ve tutma yerinin monte edilmesi: Dar kısmı geniş kısmın içine sokarak yerleştiriniz (şekil 3)
- Temizleme başlıkları :
- Kombi başlık; hem halılar (fırçasız olarak, şekil 4), hem de sert zeminler için (şekil 5) ayarlanabilir. Şekillere bakınız.
- Cihazı çalıştırınız. (şekil 6)
- Emiş gücünü ayarlayınız. (sadece HR 6326/6329 için geçerlidir.) (şekil 7)
- Cihazı taşırken üzerinde bulunan taşıma aparatından kaldırınız. (şekil 8)

Emiş Gücünün Düşmesi Halinde ;

Lütfen kontrol ediniz ;
- Toz torbası dolu olabilir,
- Başlıkta, boruda veya hortumda bir tıkanıklık olabilir, Başlıkta, boruda veya hortumda bir tıkanıklık varsa, tıkanıklığı gidererek her iki tarafa doğru da hava akışının sağlandığından emin olunuz. (şekil 9)

Aksesuar

- Aksesuar saklama bölümünün kapağını bastırarak açınız. (şekil 10)
- Kullanacağınız aksesuarı (Toz fırçası / kalorifer temizleme aparatı vs.) dışarı çıkartarak tutma yerine takınız. (şekil 11)

Saklama

Cihazı kapatınız. (şekil 6)
- Fişi prizden çekiniz.
- Kordon sarma düğmesine basarak kordonu toplayınız. (şekil 12)
- Alt borunun üzerinde bulunan klipsi cihazın alt tarafında bulunan olua takınız. (şekil 13-14)

Toz Torbasının Değiştirilmesi

- Toz torbası dolu olduğunda “Toz torbası dolu” göstergesinin ışığı kırmızı yanacaktır. Toz torbası değiştirilmelidir. (şekil 15)
- Kapağı açınız. (şekil 16)
- Toz torbasını yerleştirildiği bölümü yukarı doğru itiniz. (şekil 17)
- Dolu toz torbasını yerinden çıkarınız ve atınız.
- Yeni toz torbasının karton başlığını, kaset kenarlarında bulunan iki yuvaya oturttuktan sonra kaydırarak iyice yerleştiriniz. (şekil 18)
- Üzerine yeni toz torbasını taktığınız kaseti cihazın içine yerleştiriniz (şekil 19). Kapağı kapatınız, “Klik” sesi duyulacaktr.
- **Not:** Kasetin üzerine toz torbası yerleştirilmediği taktirde, cihazın kapağı kapanmayacaktır.

Kağıt Toz torbaları

- HR 6995 Geneva modelindeki toz torbalarını yetkili satış noktaları ve Philips yetkili servis lerinde bulabilirsiniz. Bir set içinde 6 adet toz torbası bulunmaktadır. (servis numarası 4822 480 10227) Lütfen Toz torbalarını alırken doğru model ve servis numarasını belirtiniz.
- Aldığınız 1 set toz torbası ile, yeni motor koruma filtresini ve hava filtresi ‘nide ücretsiz ala.

Motor Koruma Filtresinin Değiştirilmesi

Motor koruma filtresini, kullandığınız her 6 adet toz torbasından sonra değiştiriniz. (şekil 20)

Hava Filtresinin Değiştirilmesi

- Filtre tutucusunu açınız. (şekil 21)
- Yeni filtreyi şekil 22’de gösterildiği gibi yerleştiriniz.
- Filtre tutucusunu dikkatlice kapatınız. Filtrenin yerine iyice oturduğundan emin olunuz. (şekil 23)

100% recycled paper
100% papier recyclé

4222 000 46582